

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of Dairy Processing Kits for DACAAR Program UNODC Project in Helmand Province

درخواست آفر برای تهیه کیت پروسس لبنیات برای پروگرام داکار
پروژه UNODC در ولایت هلمند

Date: October 30, 2025

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 106 PRF-882 to 885/UNODC/2407-UNODC/UHLA1.4.1/10.2025

DACAAR needs Dairy Processing Kit for DACAAR Program UNODC Project in Helmand Province and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required item mentioned in Annex (I).

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistic Unit located in (Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qala-e-Fathullah, Kabul) till 4:00pm November 10, 2025.

The bid opening session will be held on November 11, 2025 at 10:00am in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه کیت پروسس لبنیات برای پروگرام داکار پروژه UNODC در ولایت هلمند که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد، از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بپسارند.

آفرها باید الی تاریخ 10 نومبر 2025 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمینی پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 11 نومبر 2025 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

1. Delivery place of Dairy Processing Kit is in DACAAR Filed Offices in Sangin and Nawzad Districts of Helmand Province as described in Annex (II).
2. Payment will be made within 15 working days after inspection and complete delivery of materials.
3. Delivery period should be mentioned in your offer.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/overwriting offers will be automatically rejected.
5. DACAAR will carry out the inspection of all items before delivery.
6. All items should be based on DACAAR technical specifications mentioned in Annex (I).
7. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی

1. محل تحویل دهی کیت پروسس لبنیات در دفاتر ساحوی داکار واقع در ولسوالی های سنگین و نوزاد ولایت هلمند که در ضمیمه (II) بطور مکمل ذکر گردیده است میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکی داکار و تحویل دهی مکمل اجناس در مدت 15 روز کاری اجرا میگردد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه را باید در آفر واضح سازید.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشاند. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. بازرسی تخنیکی از کیفیت توسط تیم تخنیکی داکار قبل از انتقال اموال صورت میگردد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفانه قرارداد قبل از امضا آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.

8. Quotations should be valid for 60 working days. 8. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز مدار اعتبار باشد.
9. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay. 9. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN). 10. 2% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالییه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالییه دولت افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالییه از 1 افغانی میباشد.
11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc). 11. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; it is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item. 12. برنده شدن قرارداد نظر به کیفیت، قیمت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت، البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
13. Only relevant businesses and traders can apply. Offers from the irrelevant businesses and traders will be rejected. 13. تنها کمپنی های مربوطه میتواند قیمت ارایه نمایند. آفرها از مراجع نامربوط رد میگردد.
14. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour, DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide. 14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct onsite visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance. 15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به باخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
16. The winning supplier must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract. 16. برنده قراردادار باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or wasimullah@dacaar.org

Sincerely Yours,

Manager - Logistics Unit

Date: October 30, 2025

ANNEX (I)

Budget Breakdown & Technical Specifications / فورم قیمت و مشخصات تخنیکي / DACAAR RFQ 106 PRF-882 to 885/UNODC/2407-UNODC/UHLA1.4.1/10.2025

Supply of Dairy Processing Kit for DACAAR Program in Helmand Province:

S.N	Item	Specifications	Unit	QTY	Unit Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)	Total Price (AFN) (Including 2% or 7% Government Tax and Transportation Cost)
1	Aluminum Drum	(20Lit Capacity, Average Weight of 1.6Kg, Made in Afghanistan)	No.	200		
2	Filter	(Solar System Chorner Machine, Aluminum, 20Lit Capacity, Average weight 2.4Kg, Made in Afghanistan)	No.	200		
3	Aluminum Bucket	(10Lit Capacity, Average weight 1Kg, Made in Afghanistan)	No.	200		
4	Aluminum Bowl	(2Lit Capacity, Small size, Made in Afghanistan)	No.	200		
5	Net	(For milk filtering, big size, Made in Afghanistan)	No.	200		
6	Lactometer	(Good Quality, made in China)	No.	200		
7	White Long Boots	(Good quality, made in China)	Pair.	200		
8	Dam Cream	(Moisturizing, Softener topical creal for Cows, good quality, made in China)	Kg.	200		
9	Dettol Soap	(100gram, made in China)	No.	2,400		
10	Tincture	(Povidone-iodine, good quality, Made in Afghanistan)	Litter.	200		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ زمان تحویل دهی

ANNEX (II)

Tentative Delivery and Work Plan/ پلان تخمینی و تحویلدهی
DACAAR RFQ 106 PRF-882 to 885/UNODC/2407-UNODC/UHLA1.4.1/10.2025

Supply of Dairy Processing Toolkits for DACAAR Program in Helmand Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Helmand Province				Total Quantity
				Sangin	Kajaki	Musa Qala	Nawzad	
1	Aluminum Drum	(20Lit Capacity, Average Weight of 1.6Kg, Local made)	No.	50	50	50	50	200
2	Filter	(Solar System Chorner Machine, Aluminum, 20Lit Capacity, Average weight 2.4Kg, Local Made)	No.	50	50	50	50	200
3	Aluminum Bucket	(10Lit Capacity, Average weight 1Kg, Local made)	No.	50	50	50	50	200
4	Aluminum Bowl	(2Lit Capacity, Small size, local made)	No.	50	50	50	50	200
5	Net	(For milk filtering, big size, Local made)	No.	50	50	50	50	200
6	Lactometer	(Good Quality, made in China)	No.	50	50	50	50	200
7	White Long Boots	(Good quality, made in China)	Pair.	50	50	50	50	200
8	Dam Cream	(Moisturizing, Softener topical creal for Cows, good quality, made in China)	Kg.	50	50	50	50	200
9	Dettol Soap	(100gram, made in China)	No.	600	600	600	600	2,400
10	Tincture	(Povidone-iodine, good quality)	Litter.	50	50	50	50	200

Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	November 25, 2025	DACAAR Field Offices in Sangin and Nawzad District of Helmand Province